



Association humanitaire créée pour venir en aide aux enfants orphelins, abandonnés ou déshérités de l'Europe de l'Est. Depuis 1997, l'association organise la confection, le transport et la distribution en mains propres de colis de Noël.

La mission Colis de Noël 2013



Le 2 décembre à Satu-Mare
33 colis à l'école Eliade

Satu-Mare

Le 3 décembre à Baia-Mare
46 colis à la gradinitsa



Baia-Mare



À Sighetu
18 colis à la DASS

Sighetu

À Sighetu 37 colis
aux gradinitsa



Le 5 décembre à Medias 35 colis école Spéciale

Medias

Biertan



Le 5 décembre 29 colis à Fran-Mediensis

Le 7 décembre
à Craiova
52 colis



Craiova



À Medias 57 colis pour Biertan



Pour cette mission qui s'est déroulée du 30 novembre au 10 décembre 2013, François et Frédéric ont traversé 5 pays et parcouru 4 965 km en 11 jours, pour acheminer les colis de Noël confectionnés en France. 9 distributions ont permis d'offrir 307 colis à 143 filles et 135 garçons orphelins, abandonnés ou très déshérités qui vivent à SATU-MARE, SIGHETU-MARMATIEI ou BAI-MARE au nord de la Roumanie, à MEDIAS ou BIERTAN au centre et à CRAIOVA au sud.



Dès janvier, il faut anticiper et penser aux besoins des enfants en vue de la mission suivante : nous profitons des soldes de fin d'année, des promotions diverses, des nombreuses brocantes, de la rentrée scolaire pour acheter à prix réduits des jouets et des fournitures de toute nature.

En mars, une soirée dansante Moules-Frites et sa tombola dégagent les premiers bénéfices qui couvrent une grande partie du budget prévisionnel.

L'association sensibilise à son action certains organismes afin de recueillir des dons numéraires ou des dons en nature. Nous recevons à plusieurs reprises des colis conséquents de tricotages : remercions particulièrement les tricoteuses de maisons de retraite et des clubs de tricot de diverses régions de France (en particulier Bretagne Île de France) et de Suisse, grâce à Christiane qui y ajoute des vêtements neufs.

C'est à partir de septembre que nous rentrons vraiment dans l'organisation de la mission. La fête des associations, l'inventaire du stock de fournitures, la recherche de location d'un fourgon, la distribution des bulletins qui relatent la mission précédente (3 500 boîtes aux lettres) et les envois postaux aux fidèles de l'association sont autant d'activités qui lancent concrètement la mission.

Début octobre, nous nous répartissons diverses tâches : la distribution des promesses de colis, le contact avec les institutions roumaines (pour connaître les listes des enfants qui ont besoin de notre soutien),

la collecte de cartons à la taille adéquate, la recherche d'un local pour réceptionner et surtout confectionner les colis. Marie-Paule se charge de l'attribution des enfants à gâter en fonction des souhaits des familles exprimés dans les promesses de colis. L'association contacte des médias pour expliquer, notre opération et motiver les éventuels participants.

En novembre, nous investissons un local à Koony Parc prêté avec toujours autant d'amabilité par Christophe. Les lutins du Père Noël forment une équipe d'une dizaine de membres de l'association qui vont se relayer pendant plus de 15 jours pour confectionner les colis. En premier lieu, nous transférons de nos locaux les fournitures entreposées tout au long de l'année. Ensemble, il nous faut vérifier et compléter les jeux qui seront classés par âge, trier les vêtements et les tricots, étaler les nombreux jouets, les fournitures scolaires, les livres, les peluches, les produits d'hygiène. Tout ceci nous aide à évaluer le stock afin de répartir équitablement dans les colis à confectionner. Une attention particulière est portée à la confection des colis collectifs (*gros jouets, jeux sportifs pour groupe, matériel éducatif, livres, tricots, vêtements à dispatcher sur place*) qui seront offerts aux responsables de chaque établissement.

La veille du départ, lors du chargement du véhicule, c'est l'occasion d'effectuer un ultime contrôle des paquets à travers les listes, suivi d'un inévitable moment d'inquiétude : " *Tout va-t-il rentrer dans ce fourgon?* "



Nos convoyeurs, François et Frédéric quittent BONDOUFLE aux aurores, le fourgon chargé de 307 colis à distribuer. Comme d'habitude, la sortie de l'île de France est embouteillée. Environ 700 km d'autoroute seront parcourus pour rejoindre l'hôtel allemand. La prochaine étape leur fera traverser Allemagne et Autriche et les mènera à la frontière austro-hongroise. Encore une journée d'autoroute qui se terminera par 150 km sur



des routes secondaires où le dépaysement se fait sentir : on peut admirer les villages, découvrir la population dans ses activités. Pour cette mission, le voyage aller a bénéficié d'un temps clément, malgré l'hiver. Le seul contrôle douanier à la frontière hongroise (*papiers et regard rapide sur la marchandise transportée*), nous fait pénétrer en Roumanie. Il nous reste plus d'une heure avant d'arriver à SATU-MARE, heureusement le décalage horaire nous est avantageux.

Lundi 2 décembre à 17h, distribution à SATU-MARE

A peine arrivés à SATU-MARE en fin d'après-midi, au nord-ouest de la Roumanie, nous voici dans un des quartiers les plus pauvres de la région, à l'école Eliade que nous soutenons depuis tant d'années. Après des retrouvailles toujours aussi chaleureuses et un échange rapide de nouvelles, nous nous affairons à l'installation 33 colis. Les enfants qui vont recevoir un colis nous attendent avec impatience, mais dans le calme. Nous avons gâté ici moins d'enfants que d'ordinaire, afin de privilégier de nouveaux lieux. Originalité de cette mission pour cette école, les contenants étaient des cartables et des beaux sacs qui ont été très appréciés par les enfants et par les responsables de l'école, où les élèves sont issus de familles très défavorisées, les petits Hongrois étant les plus nombreux. Dans cette école, les enfants sont assez grands pour comprendre qu'il



faut 3 jours pour arriver jusqu'à eux et que depuis 2



mois, des familles françaises habitant loin de leur pays pensent à eux en leur confectionnant un colis nominatif.

Ici, c'est le psychologue qui revêt l'habit du Père Noël pour converser avec les enfants qui n'hésitent pas à nous présenter leurs poésies, leurs chants dont quelques-uns en français et chaque enfant avait en main leur dessin préparé à l'intention des familles. Frédéric découvre avec plaisir la magnifique salle où se déroule la petite fête, avec ses fresques remarquables et ses belles vitrines éducatives. A la fin de la distribution, les enfants se regroupent pour un chant collectif et pour la photo de groupe.

Hébergés dans un dortoir sommaire d'un lycée technique, nous reprenons la route le mardi 3 en longeant la frontière ukrainienne, sur une petite route de montagne enneigée.

Aux Gradinitza de Sighetu

Avec des températures négatives, l'hiver est bien installé dans cette région! Arrivés difficilement à la gradinitza n° 12 de SIGHETU, nous avons été accueillis chaleureusement par la directrice Florica et par notre nouvelle correspondante Mariana. C'est notre deuxième visite à cette maternelle à programme prolongé dont les enfants de 3 à 6 ans vivent dans des familles à situation précaire. Celles-ci sont aidées pour que leurs enfants aient au moins un repas convenable par jour à l'école, mais elles ne peuvent pas leur offrir un cadeau pour les fêtes, raison de notre venue. 27 enfants recevront un colis confectionné à leur intention des mains d'un Père Noël local qui portait un masque plutôt effrayant!

Nous sommes allés ensuite dans une nouvelle maternelle à petit effectif. Après une brève présentation, nous avons distribué les colis aux enfants qui découvraient le Père Noël français pour la première fois. Dans ces 2 gradinitza, ont été offerts des colis collectifs de grande taille contenant de nombreux pulls tricotés et des jouets imposants.

A la Casa de la DGASPC

A SIGHETU, nous avons choisi d'aider un établissement de la Protection de l'Enfance. Les 16 enfants du centre de première urgence, âgés de moins de 10 ans, ont revêtu des tenues et des bonnets rouges. En notre honneur, ils ont chanté des cantiques de Noël. Le temps nous a manqué pour visiter

cette nouvelle casa, il nous faut repartir pour la quatrième distribution de la journée et je ne tiens pas à revivre l'expérience nocturne de la mission précédente.

A la Gradinitza de Baia-Mare

Nous restons au nord du pays pour rejoindre la ville de BAIJA-MARE, distante de plus d'une heure, par des petites routes pittoresques avec charrettes, troupeaux de moutons et villages traditionnels.

A la gradinitza où nous sommes reçus par Georgeta, la Directrice Maria a organisé une petite fête en conviant les parents d'élèves. Malgré le nombre conséquent de personnes et les discours des adultes qui remercient l'association et les familles françaises, les enfants ont attendu dans le calme la distribution des colis de Noël. En collectif, un vélo et une poule-bascule sont offerts pour le bonheur des tout-petits. Des photos de groupe des 36 enfants permettent de voir combien ils sont heureux d'être gâtés par le Père Noël!

La distribution à BAIJA-MARE s'est prolongée par les colis que nous avons préparés pour une future maman et 3 nourrissons dont les familles ont bien des difficultés à vivre; matériel de puériculture, layette, petits jouets ont constitué le contenu de ces colis particuliers. Georgeta parlant un français impeccable, il a été facile de dialoguer avec la directrice et le personnel, ceci dans une ambiance conviviale où une collation nous a été offerte. Frédéric a demandé la recette des 'gogosh' (sortes de beignets) pour nous en proposer à BONDOUFLE.



Après une nuit dans une pension à BAIJA-MARE, nous reprenons le parcours en empruntant des petites routes de Transylvanie. Ce mercredi, le temps s'est radouci: rien à voir avec le froid polaire de la précédente mission. Nous profitons des paysages enneigés, des villages aux multiples églises. Dans une cour de ferme, des hommes s'affairent autour d'un cochon éventré; cela valait la peine de faire demi-tour pour filmer!

A l'entrée de MEDIAS, Florentina et Carmen, 2 enseignantes en français, nous ont guidés jusqu'au centre ville, à la pension habituelle. Mihaela, Présidente de l'association Fran Mediensis (franco-roumaine) et Dorin nous rejoignent pour le diner, propice aux échanges d'informations et à la préparation du lendemain, où dès le matin, Dorin nous fait visiter les remparts et la vieille ville et nous invite à participer à une émission de radio à propos de notre action. Grâce à l'organisation serrée mais efficace de Mihaela, vont s'enchaîner dans l'après-midi 3 distributions à la Bibliothèque française.

Distribution pour Fran-Mediensis



Distribution à 27 enfants soutenus par Fran-Mediensis, la plupart étant des élèves de 11 ans de Florentina, très fiers de nous parler avec quelques mots en français et d'entonner pour nous le célèbre "Sur le Pont d'Avignon". Ces enfants sont issus de familles modestes

souvent nombreuses, d'où l'importance de varier le contenu des colis. C'est avec eux que Fran-Mediensis organise les concours de la Francophonie. Des dons vestimentaires nous ont permis de gâter 3 bébés et 10 adolescents dans le besoin.



Distribution pour Biertan

Dès 15 h, c'est au tour des enfants de BIERTAN, localité voisine et très pauvre, de recevoir les 57 colis confectionnés à leur intention. C'est la première fois que ces enfants de 7 à 9 ans rencontrent le bonhomme en rouge pour leur plus grande joie.

Distribution pour l'école Spécialisée

En fin d'après-midi, troisième distribution pour les 35 enfants de la Protection de l'Enfance dont certains ont un léger handicap. Ils bénéficient d'une prise en charge spécialisée. Ces enfants qui nous connaissent déjà sauront nous remercier, en votre nom, par leurs coloriages ou leurs dessins. À MEDIAS, tous se sont prêtés aux traditionnelles photos prises dehors, le local étant trop petit et le climat assez clément.



En soirée, nous retrouvons l'équipe de Fran-Mediensis au grand complet pour un bilan rapide de notre action et pour poser les premiers jalons de la future mission. Tous sont satisfaits de cette collaboration, autant amicale qu'efficace, et de l'effort particulier d'APRES 91 pour les enfants de leur région, 121 colis ayant trouvé leurs destinataires à MEDIAS au cours d'une journée plus que bien remplie.



Le vendredi 6 est consacré au trajet vers CRAIOVA, dernière ville de distribution. Nous reprenons la route, sans neige, à travers les légendaires Carpates. Les maisons aux couleurs vives, parfois garnies de céramique, gardent leur authenticité alors que les infrastructures routières et la signalétique ont beaucoup évolué. Les caniveaux ne sont plus à ciel ouvert mais sous terre, l'urbanisme se modernise jusqu'à la campagne. Cependant la route de SIBIU à SLATINA le long de la rivière Olt reste difficile, en raison de chaussées étroites et de la difficulté de doubler.

Distribution à Craiova

Nous arrivons en fin d'après-midi à CRAIOVA, grande ville au sud de la Roumanie, pour effectuer la dernière distribution au bénéfice des orphelins âgés de 5 à 11 ans, pris en charge par la Direction Générale de la Protection de l'Enfance.



Les contacts préparatoires ont été chaleureux malgré la différence de langue et depuis 2-3 ans, cette institution respecte à la lettre nos demandes, comme la présence des enfants et les photos ou films, afin que le maximum d'entre eux reçoivent un colis. Dans la matinée du samedi 7 décembre, la Protection de l'Enfance nous convie dans une grande salle située dans leur bâtiment administratif, nouveau lieu pour nous. Les responsables habituels nous ont rappelé combien notre visite est précieuse pour les 45 enfants gâtés qui habitent dans 10 appartements à type familial et combien chaque année, elles apprécient la qualité du contenu des colis. Pour des orphelins qui vivent en permanence en collectivité, il est important qu'ils sachent que, à plus de 2 500 km de leur ville, des personnes pensent à eux et les choisissent pour être leur "filleul de Noël". Comme notre ami Octavian est un Père Noël exceptionnel, nous lui avons demandé à nouveau de revêtir l'habit rouge et la barbe blanche qui effraient encore les plus jeunes ! Et c'est pour le bonheur des enfants qu'Octavian échange



agréablement avec eux, les faisant chanter, raconter et rire, ce qui est impossible avec nous qui ne parlons pas leur langue ! Et le même plaisir se lit aussi sur le visage des accompagnants.

Profitant de la présence de la responsable DGASPC Madame Mihaela CHIRAN, j'ai proposé pour l'année prochaine d'organiser la distribution dès notre arrivée à CRAIOVA, le vendredi vers 17h, ce qui nous a été accordé. L'intérêt pour les convoyeurs étant de gagner une journée pleine sur la mission et de repartir le samedi.

Le fourgon vidé de ses colis, la mission Colis de Noël 2013 terminée avec succès, nous prenons la route pour la France, mais il faudra 3 jours pour arriver à BONDOUFLE, en traversant la Roumanie, la Hongrie, l'Autriche, l'Allemagne et la France. Fatigués, nous le sommes, mais si heureux d'avoir partagé tant de moments de bonheur avec des enfants qui, comme chaque année, comptent sur notre venue.

Nous vous transmettons les remerciements des correspondants, dont voici un extrait de Florica, directrice à Sighetu "Je vous remercie d'avoir, en signe de solidarité, rendu heureux les enfants qui, pour diverses raisons financières et sociales, n'ont pas l'occasion de profiter de la

joie de Noël. Merci aux familles qui ont préparé pour eux de si beaux cadeaux de Noël."

Les impressions de Frédéric

"Satisfait d'avoir pu vivre cette première mission si riche en rencontres, en échanges et en découverte de beaux paysages de l'Europe de l'Est. Merci à tous les Roumains des différentes associations rencontrées qui nous ont tous accueillis chaleureusement, Cette action a été pour moi l'occasion de vivre et de comprendre ce qu'était en vérité l'échange et la solidarité dans tout ce qui est de noble et de vrai ; une pensée particulière pour tous ces enfants rencontrés qui, par leurs regards leurs chants et leur joie, nous ont gratifiés et fait oublier les longues heures de route."



Remerciements

Nos remerciements sincères aux donateurs pour leur aide au financement de la mission : les associations AMIH du Rhône, AMIS SANS FRONTIÈRE, ANRH de Corbeil, MAISON POUR TOUS de Bondoufle, les généreux donateurs particuliers que nous ne pouvons tous citer et bien sûr les adhérents de l'association.

Remercions aussi pour leurs dons en nature :

AME de Dinan pour leurs tricots faits main,
Atelier Travaux d'Aiguilles de Bondoufle,
Chorale British du Perreux pour ses fournitures,
Christiane GIRARDET et les tricoteuses suisses,
Entraide Sévrienne pour les jouets,
MAIRIE de Bondoufle pour des fournitures,
OXYBUL-Éveil Paris-Vavin pour des jouets et jeux,
ROCK 66 Longjumeau pour la Soirée Moules-Frites,
et Christophe VANDY de Koony-Parc pour le local.

Sans oublier les 116 familles et donateurs qui ont financé 184 colis

À Bondoufle, en Bretagne, en Champagne, en Côtes d'Or, en Dordogne, en Maine et Loire, en Limousin, en Midi-Pyrénées, en Île de France, en Normandie, en Haute-Savoie, en Poitou, en Rhône, dans le Centre, la Drôme, sans oublier la Suisse.

Nos correspondants en Roumanie

À SATU-MARE : Rodica MANTA.
À BAIA-MARE : Georgeta IUGA.
À SIGHETU : Mariana.
À MEDIAS : Mihaela GABOR et FRAN-MEDIENSIS.
À CRAIOVA : Octavian et Daniela TELEA.

C'est grâce à l'action de chacun, à l'union de tous, à diverses formes d'aide et de participation que l'association réussit chaque année à apporter de France tant de bonheur à ces enfants, souvent oubliés pour que Noël devienne une vraie fête. Soyez remerciés pour votre soutien !



Soyons tous fiers de consacrer du temps et de l'énergie à la réalisation de cette belle mission, de collaborer ensemble au mieux-être de tant d'enfants, en cette période où il n'est pas évident d'œuvrer pour les autres, surtout quand il s'agit d'aider un pays qui n'a pas toujours bonne presse. Pour notre part, nous apprécions de pouvoir entretenir de bonnes relations avec nos correspondants roumains, voire de l'amitié avec certains, pour une bonne gestion de la préparation de la mission, du voyage des convoyeurs et de la distribution aux enfants.

Nous avons été touchés par l'accueil chaleureux qui nous a été réservé dans les divers endroits visités, que ce soit les directeurs et encadrants des centres, les parents ou les enfants, ce qui nous conforte encore plus dans la nécessité de notre soutien dans ce type d'action. En venant sur place, je mesure à quel point la pauvreté est une réalité qui existe toujours en Roumanie, surtout dans le milieu rural ; les besoins sont immenses et notre présence prend ici tout son sens ! L'essentiel est que nous ayons pu voir des enfants heureux d'être gâtés par le Père Noël français, et ce grâce à vous tous, adhérents, donateurs, sympathisants qui avez contribué à la réussite de cette mission. Continuons tous ensemble à leur procurer cette joie de Noël.

"Au revoir, les enfants et à l'année prochaine !"



Les actualités de l'association

- L**a soirée dansante Moules-Frites s'est déroulée le 15 mars 2014. L'Assemblée Générale de l'association s'est tenue le 12 avril.
- N**ous serions ravis de vous recevoir à BONDOUFLE le samedi 14 juin 2014 pour notre repas associatif, autour d'un barbecue, dans la simplicité et la bonne humeur.
- V**enez nous rencontrer aux brocantes du 15 juin, du 7 septembre et à la fête des associations du 14 septembre, à Bondoufle.
- E**n attendant, visionnez les centaines de photos ainsi que la vidéo mises sur le site www.apres91.org et consultez les messages. du forum.

Quelques chiffres

- Mission** du 30-11 au 10-12-2013 pour un **budget** de 4 677€.
- 2 convoyeurs**, François et Frédéric
- 4965 km** parcourus, soit plus de **66 heures** de conduite.
- 307 colis** acheminés et distribués en mains propres à **278 enfants**.
- 24 colis collectifs**.
- 7 colis supplémentaires**.
- 116 familles** ont participé à la mission (colis ou dons) sans oublier l'implication des **adhérents**.
- Des tricoteuses** de Bretagne, Île de France, Reims et de Suisse.
- 9 associations ou entreprises** ont effectué des dons.
- +2100 connexions** sur le site Web et **131 messages** déposés sur le forum.
- 6 villes ou villages soutenus :**
 - À Satu-Mare, l'école Eliade.
 - À Sighetu, 2 écoles **maternelles** et un **Centre de la DASS**.
 - À Baia-Mare, 1 école **maternelle**.
 - À Medias, les enfants de **Fran-Mediensis**, 1 école **spéciale** et les enfants de Biertan.
 - À Craiova, les enfants abandonnés de la **Protection de l'Enfance**.
- Nos correspondants :** Georgeta à Baia, Mihaela et Fran-Mediensis à Medias, Mariana et Rodica à Satu-Mare, Mariana à Sighetu.